



南加州台灣會館會訊

Southern California Taiwan Center Newsletter

一九九九年九月

第十五期

萬元不嫌多，十元不嫌少 為台灣921地震募款



- 請支持最具公信力的台灣會館基金會的賑災行動，拜託馬上響應。
- 所有捐款專款專用，依優先次序直接資助災情最重的地區。
- 台灣會館基金會是 501 (C) (3)的 Non-profit Tax Exempt Organization。
- 此次賑災捐款已向 IRS 報備獲准，將可全數抵稅。
- 帳目將公開徵信。



TAIWAN NEED YOUR HELP!!

各位親愛的會員：

九月二十一日故鄉台灣發生七點六級大地震，死傷上萬，財產損失慘重，是台灣百年來的大災難。

我們身在國外，無法親身回台慰問，能提供最直接的幫忙就是寄上金錢讓受難者能渡過難關重建家園，敬請馬上行動。謝謝您的愛心。

台灣會館 敬上

本期目錄

會館大事	1
會務報告	2
會館活動	3, 4
文化台灣	5
活動報導	6, 7
活動看版	8

如蒙善心捐助，請寄來捐款單連同支票，抬頭寫 "UTFSC for 921 Taiwan Earthquake Relief Fund"，寄來會館，本會會將收據寄給您，謝謝。

姓名(漢) _____

NAME(英) _____

電話(TEL) _____

FAX _____

金額 \$50 \$100 \$200 \$500 \$1000 其它 _____

台灣會館地址：3001 WALNUT GROVE AVE., SUITE #9
ROSEMEAD, CA 91770

PHONE : 626-307-4881 • FAX : 626-307-4388

•台灣會館服務鄉親的時間是一禮拜七日，早時十點半到下晡六點。

跨世紀的使命

董事長 吳澧培

去年六月十二日台灣會館創會的盛況，歷歷如新，猶如昨日。在創會特刊裡，每位籌備委員為著「台灣」二字，寫出文情並茂，真摯感人的文辭，至今深深打動我心。當時多人不辭辛勞，日夜奔波為的就是想要在這個最多台灣移民的洛杉磯建立一個我們台灣人的「家」，也就是「台灣會館」。由於大家的群策群力，「南加州台灣會館」終於不負鄉親的期待下誕生了。

一年來，會館雖歷盡波折，董事長請辭期間，董事會在諸董事的努力推動下，董事會從無間斷，每月照常按時開會，策劃會務；而會館在林榮松會長的帶領下，與各組委員、辦公室幹事、義工們，全心全意，渡過重重難關，秉持著「台灣會館」的宗旨是扮演海外台灣人的橋，來服務鄉親，成為各社團辦活動的場所；並以台灣會館為台灣文化的中心，設立儲存台灣文化書籍的圖書館，以達到台美人宣揚台灣文化與傳統的目的。可見董事們，鄉親們對「台灣會館」關愛的深刻及對「台灣會館」將來信心的堅定絲毫未減，委實甘心。董事們真摯的熱誠與願攜手合作的決心，打動了我掙扎多時的情懷，終於毅然答應與大家一齊繼續走這條艱辛卻意義重大的路途。

新的一年，會館除了繼續持守「創業唯艱」的心態，繼續辦活動外，更須有新的走向，尤其在跨世紀的紀元更須有不少的突破。大家都瞭解，基金會的成員來自各方，無論是個人或社團皆有其不同的背景，故有不同的理念，實屬正常。但在會館內，大家以「關愛台灣」、「關愛台美人」的二種「關愛」的心，把大家凝聚在一起。為了台灣人的家—台灣會館，大家排除不同的理念，拋開不同的政黨情節，放下身段，一切以愛「台灣」為出發點，手牽手，心連心，為台美人的老人們服務、關心，更須為台美人的青少年鋪下一條更平坦，更順暢，更光明的路途。「台灣會館」將來最主要的目標與使命是讓我們台美人下一代的體、智、能皆能均衡的發展成為優秀的一族群。然而我們所做不該流為「孤芳自賞」，我們得盡力提昇我們的水平，所辦的活動能與美國主流社會並駕齊驅，而讓美國政府、美國社會肯定。我們不但與台灣鄉土有情，也與美國鄉土有情，讓會館在美國主流社會中堂皇皇的穩定立足，不但把台灣文化的美向主流社會發揚光大，亦讓台美人無論男女老少，尤其是台美青少年的傑出成就不但回饋故鄉台灣社會，也能回饋美國社會，因此受到主流社會的讚賞與尊重。

套一句甘迺迪總統的話：「不要問美國能為你做什麼，而是要問自己能為美國做什麼？」同樣的我們也要強調：「不要問台灣會館能為你做什麼，而是要問自己能為台灣會館做什麼？」如果大家都能持守此精神，台灣會館的使命必能如願達成。

基金會動態

◆ 第十五次董事會決議重要事項如下：

- 一. 黃三榮請辭案，董事長出席慰留，但因他回台在即，無法接受慰留，但答應將返台日期改為9月19日，並接受聘為董事會的顧問，任期與本屆董事一致。辭職生效，下回董事會可討論是否補副董事長之缺額。
 - 二. 董事會一致通過，每次董事會開會，由會館發出通知，多半是傳真，連送兩次附回條，如未回覆者，則認為將出席會議，不再以電話通知，如傳真有問題者，會館會個別以電話聯絡。
 - 三. 會員大會及週年慶，媒體分配二桌，電視台每家送二張，報社送一張餐券。票與新聞稿由辦公室負責統一發出。布農族十七人庄會館招待，並同意補助\$2000，萬通銀行五位及大安銀行三位工作人員由萬通及大安各自負責。蕭泰然為會館創作會歌，陸大年為會館申請使用執照，林會長購票贈送他們。
 - 四. 陳正吉提出他以台灣會館名義送花給晏如的花費，會館應付該款項。經討論後決議：此項費用由吳董事長代為墊付，今後如要特別以會館名義向外界送花及贈送禮金，須由董事會正式通過，否則自行負責費用。
- ◆ 九月二十三日召開記者會說明台灣會館對臺灣大地震的緊急措施：
- 一. 抗議美國紅十字會主席 Bernadine Healy 不人道的不當言論。
 - 二. 會館成立賑災專戶的說明。

患難見真情

海內外台灣人生命共同體

台灣會館在9月21日當天晚上邀集董事與23個台灣社團共商賑災事宜，決議設立賑災帳目，並委託龔森田、賴英慧、林榮松三人成立小組將募款送到最嚴重的災區。

由於向IRS確定所有賑災捐款可全額抵稅，在第三天才發出募款通知，但至10月1日為止，已募得近美金三十萬，感謝各位鄉親的同胞愛。會館計劃將繼續募款，然後在年底直接送到最需要支援的地方，捐款善心人士名單將在會館內公佈。

1999 台灣會館基金會年會記實

一年一度的會員大會及募款晚會於 9 月 18 日在市中心的 Westin Bonaventure Hotel 盛大舉行，今年赴會人數雖沒有去年成立大會的多，但席開 80 桌已是今年南加州最大的盛會了。

為了節目的順利進行，年會籌備會還做了會前的沙盤演習。八百人的餐會。最難做的就是如何排座位，副會長楊淑婷挑起大任，全心投入，電話應接不暇，大會前一天只睡了幾個鐘頭，辦公室全體工作人員幫忙，將資料輸入電腦，很多售票董事很認真，將票款事先收齊，減少很多年會當天的作業。

年會當天下午，場務組組長陳正吉副會長就駐進協調，旅館沒有準備兩旁的大螢幕，只好利用中間的螢幕在節目進行時上上下下。顏樹洋副會長帶去六個 Banner 布置妥當，讓龔森田董事拍照出來的照片有很好的背景。

感謝萬通銀行及大安銀行提供義工，在大會前將會場指示牌在各重要轉角處陳列，吃飯期間還幫忙賣彩券。來賓在 5 點半就陸續進來，由婦女會賴慧娜領班的娘子軍開始就位 Check-in，忙得不可開交。同時會員大會在另一會議廳舉行，由副董事長廖聰明司會、吳董事長、林會長及黃健三、楊淑婷、顏樹洋、陳正吉各工作小組分別報告一年來的成果，財務長賴英慧也說明了財務情形。會場外擺設著會館活動相片，這是會館工作人員辛苦的結晶。義賣的藝術品，在會前就做出文宣及展示，希望有好的募款。

十道豐盛的晚餐在近 7 點半時開始端上桌面，到場的 37 位董事上台感謝大家及留下歷史上的合照。接著林會長及楊副會長現身說法當司儀，首先感謝一年來為會館出力的義工、董事及同鄉。當晚來賓眾多，只選擇性地邀請台灣官員袁健生及美國加州評稅委員江俊輝上台簡單致詞。

這次年會是今年唯一的募款大會，因此在吳董事長致詞及林會長報告會務後，開始第一段的義賣，會長捐出的工藝品有四個陶瓷小孩及一個菜頭，象徵一年四季好彩頭，由莊秀麗以一千五百元收購。同時在場來賓紛紛給基金會成員鼓勵，共捐出一萬三千元的款項，更有九位同鄉捐出千元，加入會員的陣容。

當晚除頒獎給乒乓球比賽、畫圖比賽、及作文比賽優勝者外，特別頒感謝狀「董事楷模」給年紀最大也是最用心的賴高安賜董事，及「功成身退」給回台定居的黃三榮副董事長。另外感謝林炳南及王清圻兩位會館的好幫手。

十道美食吃到將近晚上九點，特別節目正式登場。首先由名指揮家也是辦公室總幹事商麗鶯女士指揮布農族天音八部合唱台灣會館會歌。接著全場肅靜後，唱出向天祈禱小米豐收歌 "Pasi but but"，絕無僅有的「口簧琴」獨奏讓大家開了眼界，「誇功宴」指述出原住民的豪放與樂觀，最後原住民朋友以「唱出希望」在歌舞中做了高潮的結尾，贏得熱烈掌聲。

一生致力於台灣民謡童謡的收集及創作的簡上仁受

邀到大會又說又唱「台灣民謡的生命力」，一共表演「牛犁歌」、「台東調新唱」、「台灣搖籃歌組曲」、「咱兜」等歌曲，由於時間限制無法全力發揮，有人意猶未盡，隔天還到聖地牙哥欣賞他二個半小時的表演。

壓軸好戲是台灣名嘴李鴻禧教授演講「台灣文化之美」。演講前，吳澧培董事長將他在 1998 年得到的南加州最傑出企業家的獎座捐出來義賣，在很短的時間內由莊秀麗女士以五千元購得，再送回給吳董事長，博得好評。李教授以他多年來走遍世界八十多國，發現在許多不同文化交集的地區，所發展出來的文化會更加燦爛。台灣歷經西班牙、荷蘭、明朝、清朝、日本及國民黨的統治，應該能產生精彩的文化，只可惜由於外來政權為了自己統治權的正當性，打壓台灣意識及文化，使得台灣文化無法發展，他更舉例指出台灣在藝術界，如繪畫、音樂、寫作方面的成就。

由於節目太多，中間為了募款，穿插卡拉 OK 義唱，募了五千多元，晚會在過 11 點才結束，但現場仍有 6 百人，不願錯失這一場精彩的演講，留到最後一分鐘。給辛苦的工作人員莫大的鼓勵。台美商會張正宗、許啓勇設立特別的工作單位，來處理眾多的獎品，成效良好，又不影響大會的進行，受到大家的讚賞。會後顏樹洋副會長留到最後一分鐘，收完最後一個 Banner 才回家，充分表現出台灣會館的團隊精神。



商麗鶯老師指揮布農族合唱團帶領大家合唱會歌



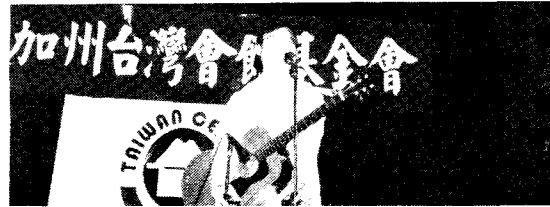
加州評稅委員江俊輝光臨致詞



台灣會館基金會董事們合照 (太平洋時報提供)



李鴻禧教授演講「台灣文化之美」



簡上仁教授連說帶唱，道出「台灣民謡的生命力」



會長頒獎給會館盃畫圖、徵文及乒乓球比賽優勝者



許啓勇董事負責當天抽獎，形成另一高潮



董事長頒感謝狀給義工王清坼



董事長頒感謝狀給義工林炳南



董事長頒感謝狀給董事賴高安賜

1999 年會員大會捐款名單

新會員(捐款一千元): 莊秀麗、王敏雄、林榮濱、吳昭瑢、沈俊傑、蘇德雄、張林幸美、李塗寶琴、許廷鑫。
 其他捐款: 鄭錦家: \$100、莊秀麗: \$5,500、謝進發: \$100、蔡清枝: \$400、吳彬銜: \$100、劉博文: \$300、
 大森花圃: \$100、蘇美麗: \$50、陳淑慧: \$20、鄭方靖: \$50、林嘉仁: \$200、張傳謙: \$100、林仁川: \$300、
 Hui Min Yeh: \$100、張菊惠: \$100、Ming Shian Liu: \$100、盧怡菁: \$100、葛麗珍: \$500、賴嘉基: \$500、
 林福田: \$100、林茂炎: \$100、劉明憲: \$100、吳秀珍: \$100、蕭華銓: \$1,000、陳俊德: \$100、Chuan Kuei Liao: \$300、
 陸大年: \$100、吳賴秀珠: \$500、邱智正: \$1000、范清亮: \$500、Koung Y. Chen: \$100、Alex Chieh Chang
 Chan: \$150、陳正宗: \$250、潘劉聰美: \$100、吳民政: \$500、陳立年: \$50、王鳳淑: \$50、林惠美: \$60、
 陳新琅: \$1,000、邱俊杰: \$200、龔榮治: \$100、林淑美: \$100、蔡慶邦: \$200、魏昭博: \$1,500、盧景林: \$300、
 詹杰彰: \$150、Alan yee Phong Thian: \$200、鍾惠如: \$100、Jennifer Wang: \$100、吳和甫: \$50、黃明男: \$200、
 吳陳信愛: \$500、陳淑雲: \$100、杜進治: \$50、Daniel C. Lin: \$200、張棟樑: \$200

聖地牙哥台灣中心新居開幕之前前後後

Judy 5

“一個人如果能夠 Either Donate 他(她)的時間 or Donate 他的 Professional service 或者 Donate 他的金錢，那麼這個人一定會被尊敬的”

聖地牙哥台灣中心七月十日搬了新家，比原來大約四倍，開幕晚會的成功，已有不少報導，我們就不必重覆。日前洛杉磯台灣會館會長林榮松醫師親自來電邀稿，那麼，讓我們來談談其他的過程。

有不少同鄉心裏有一個問號：為何我們急於搬入此一大場地？是否我們的活動已多到舊址不夠使用？我們的經費是否足足有餘以後不再向同鄉募款呢？前一個問題，答案可以說是，也可說不是；因為限於場地，過去有許多我們可以辦的活動，不是要推掉，就是要花高額的租金向外租用，這種情況尤其是有台灣來訪的團體或表演單位更明顯看出（更難推動的是，他們因 LA 人多，故喜歡將節目排定週六在 LA，週日才在 San Diego）。試想：有多少人會在週日晚出外看台灣本土性的表演呢？有了此新場地，台灣中心的腳步就可踏的更快，更大，也更踏實，我們開幕後連接的三場大型活動，就是一個很好的例子。至於平時常態性的課程與活動，是我們須加強與從長計劃的，沒有活動，是沒有人“英英美代子”似的到處亂逛。至於後者的問題，同鄉們就必須有一個心理建設，前幾天為了中心十月份活動，先行去了一趟 Getty Center 查看，跟一位週末在那作 Volunteer 的華人談了一下，也碰到一位胸前掛 Donate badge 的老太太，老太太說她住在 Malibu，她喜歡每月都來一趟這裡，倒不是因她是 Donator，而因為這是她的 Community。想想：一個雖有 45 億 Fund 的 Center，他們不收門票（只收停車費），免費入館，但近六千的員工及義工卻是龐大的開銷，還是要靠大家固定的捐款。現任范董事長的目標是一千萬，能不能達到，是一個未知數？但有其他地區的台灣人團體來電向我們索取 By Law，想要學習我們的經驗，這未嘗不是一個很好的拋磚引玉呢！

開幕典禮的當天，節目表演除了事先的排演外，還有的是不少時間的練習，甚至主持人還得練習口白。我們現聖地牙哥有一句陳麗津院長（黃獻麟醫師的老闆）的名言，頗讓人引起共鳴，

“一個人如果能夠 Either Donate 他(她)的時間 or Donate 他的 Professional service 或者 Donate 他的金錢，那麼這個人一定會被尊敬的”

雖是幾個小時的活動（從開始吃飯到節目完也不過是 4 個小時）動用的人力支援，展現的是聖地牙哥台灣人社團的合作精神：一進停車場，號稱全美最大的台灣人網球組織：聖地牙哥台灣人網球協會，排出了他們的最佳陣容擔任 Traffic 及 Security 工作，到了門口，TACL(S.D.台美公名協會)的俊男美女擔任我們的 Reception，台灣商會的理事群則是表現他們生意人的特性，賣所有活動的門票啦。進入大廳，有的是聖

地牙哥的社團台柱-同鄉會的理事們擔任招待及介紹，還有 UTA(UCSD 的台灣學友會)的跑腿及燈光、音響。到了用餐的地方，以有氣舞蹈班和土風舞班為班底的三十五娘子軍負責幫忙分菜（還包括三位醫師娘煮全部的白飯），青少年則給予他們輕鬆的工作：飲料及甜點。除了少數的食物是餐館捐贈的其他都是靠同鄉自己掌廚的，雖沒大排場，享受卻不比大飯店差。當然，我們的清潔連隊一向是最不計較工作性質，負責五間廁所乾淨的還是一位董事呢！林林總總，一張工作分配表上竟然就已經超出 80 個人（還不包括表演節目的人），如同他們的家屬，這晚會所 involve 的基本人數就已經超出 200 人了。

經過兩年半的摸索，聖地牙哥台灣中心現已慢慢理出一條路，不是類似的民眾服務社，也不是救國團的寒暑假活動，或許我們的理想很高，但聚沙成塔，或許有一天台美人在美（下一代）會是個不容忽視的社團，而我們都能榮幸的參與這一份工作。

（作者為聖地牙哥台灣中心節目策劃經理）



前來祝賀的來賓



全體總動員接待來賓



范清亮董事長在大會堂歡迎來賓

活動報導

台灣人聯合基金會舉辦「台灣文化之夜」

8月29日，由南加州台灣人聯合基金會主辦，於蒙地貝裏的啞砲餐廳隆重舉行。以「台灣文化一百年—20世紀的回顧」為主題的文化盛會。從下午三時起，分別以美術、電影、建築、音樂四個項目熱烈進行。

今年的「台灣文化之夜」兩位主講人李乾朗教授及陳郁秀教授，分別以「台灣古建築藝術」及「台灣音樂一百年」為題演講。

卜睿哲南加演講

台灣之友社於9月25日舉辦演講會，邀請美國在台協會(AIT)主席卜睿哲主講「台灣與台美關係的展望」，晚會參加者約200人。他表示「台灣絕對有機會決定自己的未來，美國一貫的立場就是促進台灣與中國間的和平對話，兩岸的問題必須自行解決，任何安排都必須是雙方都能接受的。」並強調美國不會傾向任何一邊，美國只希望和平解決台海問題，這才是美國的最大利益。

洛杉磯西北區台灣同鄉會慶中秋

洛杉磯西北區台灣同鄉會於9月18日於Chatsworth市的聖約翰教堂舉行一年一度的中秋晚會，三百多名同鄉歡聚一堂，還有歌舞、話劇、猜謎等節目。

聖地牙哥台灣中心舉辦兒童暑假班

聖地牙哥台灣中心今年夏天第一次舉辦兒童暑假班。雖然是第一次舉辦，但由於計劃周詳，結果比預期更成功，每班35人課程包括：科學、心算、會話、書法、棋藝、烹飪、自衛術等，並有一堂台灣文化教學。

台美律師協會舉辦法律講座

台美律師協會9月11日於僑二中心舉行一年一度的法律講座。十多位律師同台，題目包括了：居留、生前信託、租賃、車禍傷害、創業及商業訴訟等。

托倫斯台灣文化節盛況空前

台灣文化學會主辦，台灣人聯合基金會、南加州台灣會館協辦，由全洛杉磯台灣社團傾全力共同贊助的第一屆托倫斯台灣文化節，在9月12日舉行。當天吸引了七千餘人前往參觀。本會董事長吳澧培亦作簡短致詞，強調台灣文化的重要。

這種以台灣為主題的全日節慶，在海外幾乎是獨一無二的。南加州台灣會館、台灣人聯合基金會、台美公民協會、台灣人醫師協會均有攤位共襄盛舉，向參觀者介紹台灣文化。展出的有靜態的攤位展、茶藝、畫展及台灣文物展。動態的節目有布袋戲、歌仔戲與布農族天音八部的演出，令人回味無窮。



台灣會館參與托倫斯市「台灣文化節」

近期活動預告

鄭博士遠足隊---逛邱家百草園

今年春天「邱家百草園」曾吸引一百多位同鄉前往參觀，「鄭博士遠足隊」預定十月二十四日再度帶領鄉親參觀邱氏百草園，看看春天的花是否結秋天的果。同鄉邱勝宗夫婦近年辛勤栽培近百種東西方藥草及蔬果，而且充分利用於餐桌上，實在值得學習。有興趣者請先電話邱氏以便安排課程，每班以二十人為限（因住宅區停車及百草園面積不大）。

地址：2761 Pepperdale Drive, Rowland Hts, CA 91748

電話：909-598-0988

台灣會館「補破網」賑災晚會

10月23日晚上6:00於台灣會館，門票每張\$10。

為了台灣「九二一」大地震，各地賑災響應熱烈，然而災區重建，災民的安慰更為重要，台灣會館特舉辦「賑災晚會」當晚之門票收入與捐款，均作為災區重建之用。內容包括聚餐、義賣、回顧、鋼琴演奏、卡拉OK，歡迎各位伸出救援的雙手、唱出內心的愛心，來參加晚會。

地震發生之探討

10月30日晚上7:30，地點在台灣會館

台灣中部發生百年來最大、也是災難最多的「九二一」大地震，究竟它是如何發生，它所帶來的影響，如何預防。台灣會館將邀請李成奎博士，他是土木學博士，對地震有獨特見解來與鄉親分享，歡迎同鄉前來參加。

台美人軟式網球秋季公開賽

台美人軟式網球協會，除了每星期日上午在Arcadia, Santa Anita公園球場練習外，本屆會長劉明憲亦舉辦數項活動，歡迎大家加入。

今年秋季賽訂於11月14日(星期日)舉行，請預先組隊報名。此次將邀請加州軟網球隊前來參加。11月6日報名截止，分甲組及乙組兩種程度類別，皆為雙打，採用新國際規則。報名費每人五元。請寄：304 S. San Marino Ave, San Gabriel CA 91776, Mike Liu 收。電話：(626)286-3307

It is not fair!

When the world needed help

- ◆ In 1999, to help people of Kosovo rebuild their country, Taiwan has committed 300 million U.S. dollars in cash and supplies.
- ◆ In 1998, the Central America was devastated by hurricane, Taiwan provided over 40 million U. S. dollars to help El Salvador, Ecuador, Guatemala and Honduras.
- ◆ In 1995, during China's disastrous flooding, Taiwanese humanitarian groups donated a total of 40 million U.S. Dollars to help China.

But when Taiwan needs help ...

China puts up barriers to refuse or delay relief from coming.

- ◆ American Red Cross president, Dr. Healy, stated that the American Red Cross must obtain China Red Cross' approval before help can be sent to Taiwan.
- ◆ The United Nations declared that no relief to Taiwan will be sent out without an official request from China, and no such request has been submitted.
- ◆ Russia rescue mission flight could only fly over Chinese air space if no physicians were on board, and Russia must wait for China's permission to be granted. Then, because of many hours of delayed response, Russian rescue teams took a detoured lengthier passage to Taiwan having already wasted 12 precious hours.

Should issues other than humanitarian concerns delay relief of Taiwanese suffering?



Please Help!

Please make check payable to United Taiwanese Foundation of Southern California (UTFSC) for **921 Taiwan Earthquake Relief Fund** and send the check to Taiwan Center, 3001 Walnut Grove Ave., Rosemead, CA 91770.

Your donation can receive fully tax deduction. The donation will be sent directly to earthquake victims of Taiwan in need.

布農族天音八部合唱團喜報平安

特地從南投信義鄉來為台灣會館年會週年慶表演的天音八部合唱團，他們家鄉就是這次台灣大地震的震央南投縣。許多鄉親來電會館詢問他們的安危。經過幾天的尋找聯絡終於在洛杉磯時間九月二十三日晚間聯絡上帶隊的全萬寶師母。他們一行十餘人，地震發生時剛下飛機，乘在從桃園開往南投的公車上，並無太大感覺。抵達南投時，才知災情慘重，回家的路途，交通完全斷絕。他們一行人從水里徒步，爬山涉水途中雖有一個姐妹掉入溪中，經搶救，幸免滅頂之災，經過好長的一段時間才抵家門。幸運的，他們信

義鄉的家園幸逃此次劫難，只有少數房屋倒塌，家人一切平安，他們滿心感謝，也感謝海外鄉親，尤其台灣會館鄉親的關愛。

目前他們仍無水、無電、無食物補給。每天得下山，找溪流取水，每家取出儲存食物，幾家一齊分享。雖有災難，但愛心凝聚他們在一起。當我問及他們須要如何幫助時，全師母說：「商老師，我們很好，有更多受難者比我們更需要幫助...。」多美的愛心。

○活動看版○

日期	主辦單位	活動名稱	地點	連絡電話
10月9日 (六)6:00PM	南加州生活座談會	南加州生活座談會年會	台灣會館	何乃智 (562)924-3495
10月16日 (六)1:30PM	台美航太協會	飛航安全研討會	台灣會館	吳爾融 (310)516-9126
10月23日 (六)6:00PM	台灣會館	「補破網」台灣地震賑災晚會	台灣會館	台灣會館 (626)307-4881
10月24日 (日)2:00PM	台灣會館	鄭博士遠足隊 逛邱家百草園	台灣會館	邱勝宗 (909)598-0988
10月30日 (六)7:30PM	台灣會館	李成奎博士談台灣大地震及地震發生之探討	台灣會館	台灣會館 (626)307-4881



南加州台灣會館基金會
United Taiwanese Foundation of Southern California
3001 Walnut Grove Ave., Suite #9
Rosemead, CA 91770
Tel: 626-307-4881 Fax: 626-307-4388

NONPROFIT
U. S. POSTAGE
PAID
MONTEREY PARK, CA
PERMIT NO.183